



**UNSW**  
SYDNEY

Australia's  
Global  
University



# ARTS2485

Exploring French Linguistics

Term Three // 2019

## Course Overview

### Staff Contact Details

#### Convenors

| Name          | Email  | Availability                       | Location | Phone          |
|---------------|--|------------------------------------|----------|----------------|
| Hugues Peters | <a href="mailto:h.peters@unsw.edu.au">h.peters@unsw.edu.au</a> | Friday 2-3pm and<br>by appointment | MB 275   | 02<br>93851440 |

### School Contact Information

School of Humanities and Languages

Location: School Office, Morven Brown Building, Level 2, 258

Opening Hours: Monday - Friday, 9am - 5pm

Phone: +61 2 9385 1681

Fax: +61 2 9385 8705

Email: [hal@unsw.edu.au](mailto:hal@unsw.edu.au)

## Course Details

### Credit Points 6

### Summary of the Course

Subject Area: French Studies This course taught in English offers a systematic comparison of French and English as far as sounds, vocabulary, word formation, and sentence structure are concerned. It will focus on the typical difficulties encountered by learners of French in pronunciation, orthography, and grammar in order to give them the tools to improve their accuracy and become independent learners.

### Course Learning Outcomes

1. Apply a critical understanding of the tools and methods of linguistic inquiry.
2. Examine the various linguistic categories in French: sounds, morphemes, words, phrases and clauses.
3. Compare various linguistic categories in French and English.
4. Identify some features of linguistic diversity.

### Teaching Strategies

#### Rationale:

This course provides an introduction to the structure of the French language and will focus on the typical difficulties encountered by English-speaking learners of French. All of our students have English as one of their languages as a native or a second language. So contrasting the two makes sense. We will also give the opportunity for students whose first language is not English to make punctual comparison with their first language in an oral grammar presentation.

This contextual studies course is integrated within the French studies program, as it builds on the learning of the structures discovered in language courses, and complements other linguistically orientated courses: The contextual studies course: The French Speaking World (taught in English), and the Professional level course: Approaches to Spoken French (taught in French). The course helps students develop their accuracy and sociolinguistic competence in the French language, and gives them the tools to become independent learners.

#### Teaching Strategies:

The course is taught in English as it is one of the contextual studies courses in the major in French Studies.

The Teaching approach involves class discussions as well as small group discussions during the tutorials, and during the lectures. This is achieved by means of a variety of tasks most of which require students to prepare in advance.

# Assessment

## Assessment Tasks

| Assessment task         | Weight | Due Date  | Student Learning Outcomes Assessed |
|-------------------------|--------|---|------------------------------------|
| Test                    | 50%    | During lectures, (i) week 3: 02/09/2019; (ii) week 7: 30/10/2019  | 1                                  |
| Group oral presentation | 20%    | Presentation during tutorials: weeks 8 to 10; Written summary: due by 5pm on the day of the tutorial presentation | 3,4                                |
| Final Assignment        | 30%    | 29/11/2019 05:00 PM   | 2                                  |

## Assessment Details

### Assessment 1: Test

**Start date:** Not Applicable

**Length:** ca. 45 min. each

**Details:** Two in-class tests covering the content of the course, ca. 45 minutes each. Feedback via in-class discussion and correction.

### Assessment 2: Group oral presentation

**Start date:**

**Length:** ca. 20 min. per group

**Details:** In a group presentation of ca. 20 minutes, students will compare given grammatical features of French and English. They will submit a written summary of their group presentation on Turnitin for evaluation. Feedback: in-class discussion and questions after presentation, as well as rubrics and written comments.

**Turnitin setting:** This assignment is submitted through Turnitin and students do not see Turnitin similarity reports.

### Assessment 3: Final Assignment

**Start date:**

**Length:** 1,000 words

**Details:** Problem set and short essay questions based on the content covered during the semester that require the students to analyse linguistic data in French. Assignment of ca. 1,000 words submitted on

Turnitin.Feedback: rubrics and written comments.

**Turnitin setting:** This assignment is submitted through Turnitin and students do not see Turnitin similarity reports.

## Attendance Requirements

This course has an attendance requirement as specified below. Students must meet these attendance requirements or apply to the Course Authority in writing to make alternative arrangements to meet the required scope of learning/content for classes missed.

Attendance of Lectures/Tutorials is mandatory in this course. Unexcused absence from more than 20% of Lectures/Tutorials will result in the award a fail grade. In lectures and tutorials you will actively engage with core course content, enabling you to attain CLO 2.

## Course Schedule

[View class timetable](#)

### Timetable

| Date                                | Type     | Content  |
|-------------------------------------|----------|--|
| Week 1: 16 September - 20 September | Lecture  | Introduction to a linguistic and comparative approach to French<br><br>Exploring the French language: Chapter 1<br><br>Stereotypes about the French language   |
|                                     | Tutorial | Exercises  |
| Week 2: 23 September - 27 September | Lecture  | The sounds of French<br><br>Exploring the French language: chapters 5 & 6<br><br>Sounds vs. spelling<br><br>Formative quiz   |
|                                     | Tutorial | Exercises  |
| Week 3: 30 September - 4 October    | Lecture  | The sounds of French (continuation)<br><br>Final consonants in French<br><br><b>IN-COURSE TEST</b>   |
|                                     | Tutorial | Exercises  |
| Week 4: 7 October - 11 October      | Lecture  | The formation of Words in French<br><br>Exploring the French language: chapters 3 & 4<br><br>The influence of English on the French vocabulary<br><br>Wise H. 1997. The vocabulary of modern French: Chapter 5 |

|                                    |          |  |
|------------------------------------|----------|--|
|                                    | Tutorial | Exercises  |
| Week 5: 14 October - 18 October    | Lecture  | The formation of Words in French (continuation)<br>Standardisation and prescriptivism  |
|                                    | Tutorial | Exercises  |
| Week 6: 21 October - 25 October    | Lecture  | NO LECTURE - READING WEEK  |
|                                    | Tutorial | NO TUTORIAL - READING WEEK   |
| Week 7: 28 October - 1 November    | Lecture  | The structure of sentences in French<br><br>Exploring the French language: Chapter 7 & 8<br><br>Traditional & formal definitions of categories of words<br><br><b>IN-COURSE TEST</b> |
|                                    | Tutorial | Exercises  |
| Week 8: 4 November - 8 November    | Lecture  | The structure of sentences in French (Continuation)<br><br>Fagyal Z. et al. (2006) French: a linguistic introduction: Chapter 3<br><br>Seminar exercises                             |
|                                    | Tutorial | Oral presentations   |
| Week 9: 11 November - 15 November  | Lecture  | The structure of sentences in French (Continuation)<br><br>Seminar exercises   |
|                                    | Tutorial | Oral presentations   |
| Week 10: 18 November - 22 November | Lecture  | the structure of sentences in French (continuation)<br><br>Seminar exercises<br><br>Preparation of the final assignment<br><br>Conclusion of the comparative approach to French      |
|                                    | Tutorial | Oral presentations   |

## Resources

### Prescribed Resources

- Lodge A. *et al.* (2003). *Exploring the French Language*. London, Arnold.
- Materials provided via Moodle

### Recommended Resources

Morton J. (2009). *English Grammar for Students of French*. The Olivia and Hill Press

You should think about acquiring a good dictionary. If you intend to do a major in French, we recommend that you buy a large bilingual (French-English/English-French) dictionary. You should buy the biggest dictionary you can afford: a pocketsize or concise dictionary will quickly prove inadequate. Many students also like to have a grammar reference book. The following recommended books are available from the Bookshop:

- o Essential French Dictionary & Grammar. 2nd Ed. Harper/Collins.
- o Oxford-Hachette French Dictionary. Oxford.

Suggested web sites on Moodle.

### Course Evaluation and Development

Courses are periodically reviewed and students' feedback is used to improve them. Feedback is gathered from students using myExperience. It is encouraged students complete their surveys by accessing the personalised web link via the Moodle course site

## **Submission of Assessment Tasks**

## **Submission of Assessment Tasks**

### **Turnitin Submission**

If you encounter a problem when attempting to submit your assignment through Turnitin, please telephone External Support on 9385 3331 or email them on [externalteltsupport@unsw.edu.au](mailto:externalteltsupport@unsw.edu.au). Support hours are 8:00am – 10:00pm on weekdays and 9:00am – 5:00pm on weekends (365 days a year). If you are unable to submit your assignment due to a fault with Turnitin you may apply for an extension, but you must retain your ticket number from External Support (along with any other relevant documents) to include as evidence to support your extension application. If you email External Support you will automatically receive a ticket number, but if you telephone you will need to specifically ask for one. Turnitin also provides updates on their system status on Twitter.

Generally, assessment tasks must be submitted electronically via either Turnitin or a Moodle assignment. In instances where this is not possible, it will be stated on your course's Moodle site with alternative submission details.

For information on how to submit assignments online via Moodle: <https://student.unsw.edu.au/how-submit-assignment-moodle>

## Academic Honesty and Plagiarism

Plagiarism is using the words or ideas of others and presenting them as your own. It can take many forms, from deliberate cheating to accidentally copying from a source without acknowledgement.

UNSW groups plagiarism into the following categories:

**Copying:** using the same or very similar words to the original text or idea without acknowledging the source or using quotation marks. This also applies to images, art and design projects, as well as presentations where someone presents another's ideas or words without credit.

**Inappropriate paraphrasing:** Changing a few words and phrases while mostly retaining the original structure and/or progression of ideas of the original, and information without acknowledgement. This also applies in presentations where someone paraphrases another's ideas or words without credit and to piecing together quotes and paraphrases into a new whole, without appropriate referencing.

**Collusion:** working with others but passing off the work as a person's individual work. Collusion also includes providing your work to another student before the due date, or for the purpose of them plagiarising at any time, paying another person to perform an academic task, stealing or acquiring another person's academic work and copying it, offering to complete another person's work or seeking payment for completing academic work.

**Inappropriate citation:** Citing sources which have not been read, without acknowledging the "secondary" source from which knowledge of them has been obtained.

**Duplication ("self-plagiarism"):** submitting your own work, in whole or in part, where it has previously been prepared or submitted for another assessment or course at UNSW or another university.

Correct referencing practices:

- Paraphrasing, summarising, essay writing and time management
- Appropriate use of and attribution for a range of materials including text, images, formulae and concepts.

Individual assistance is available on request from The Learning Centre (<http://www.lc.unsw.edu.au/>). Students are also reminded that careful time management is an important part of study and one of the identified causes of plagiarism is poor time management. Students should allow sufficient time for research, drafting and proper referencing of sources in preparing all assessment items.

UNSW Library also has the ELISE tool available to assist you with your study at UNSW. ELISE is designed to introduce new students to studying at UNSW but it can also be a great refresher during your study.

Completing the ELISE tutorial and quiz will enable you to:

- analyse topics, plan responses and organise research for academic writing and other assessment tasks
- effectively and efficiently find appropriate information sources and evaluate relevance to your needs
- use and manage information effectively to accomplish a specific purpose
- better manage your time

- understand your rights and responsibilities as a student at UNSW
- be aware of plagiarism, copyright, UNSW Student Code of Conduct and Acceptable Use of UNSW ICT Resources Policy
- be aware of the standards of behaviour expected of everyone in the UNSW community
- locate services and information about UNSW and UNSW Library

Some of these areas will be familiar to you, others will be new. Gaining a solid understanding of all the related aspects of ELISE will help you make the most of your studies at UNSW.

<http://subjectguides.library.unsw.edu.au/elise/aboutelise>

## **Academic Information**

For essential student information relating to:

- requests for extension;
- late submissions guidelines;
- review of marks;
- UNSW Health and Safety policies;
- examination procedures;
- special consideration in the event of illness or misadventure;
- student equity and disability;
- and other essential academic information, see

<https://www.arts.unsw.edu.au/current-students/academic-information/protocols-guidelines/>

## **Image Credit**

Synergies in Sound 2016

## **CRICOS**

CRICOS Provider Code: 00098G